

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 3

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester: 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>es</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Rédaction et Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**  
I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Bern.

1902. 30. Dezember. Unter dem Namen **Liederkrantz Frohsinn, Bern**, gründet sich mit Sitz in Bern ein Verein, welcher Förderung und Veredlung des Gesanges und Pflege des geselligen Lebens zum Zwecke hat. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstände und durch Beschluss der Vereinsversammlung, wozu eine 2/3 Mehrheit der über das Eintrittsgesuch abstimmanden Mitglieder erforderlich ist. Das jährliche Unterhaltungsgeld wird jeweilen an der ordentlichen Jahresversammlung festgesetzt. Dato beträgt dasselbe Fr. 10. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und erfolgt durch schriftliche Abmeldung beim Vorstände oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung (Hauptversammlung) und ein Vorstand von 15 Mitgliedern (4 Präsident, 1 Vizepräsident, 1 Chef des Geselligen, 1 Vereinschronist, 3 Sekretäre, 3 Kassiere, 3 Bibliothekare und 2 Beisitzer). Namens des Vereins führen der Präsident, resp. der Vizepräsident mit einem der drei Sekretäre des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Fritz Aebischer, von Aarberg, Vizepräsident Friedrich Walther-Bucher, von Wangen und Bern; Sekretär I. Robert Lanz, von Huttwil; Sekretär II. Adolf Maurer, von Liestal; Sekretär III. Ernst Schütz, von Entlebuch, alle in Bern.

30. Dezember. Der Verein **Liederkrantz Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1898, pag. 401) hat sich infolge Fusion mit dem Männerchor «Frohsinn» zum **Liederkrantz Frohsinn, Bern** aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen.

30. Dezember. Der Verein **Männerchor Frohsinn**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1899, pag. 339) hat sich infolge Fusion mit dem Liederkrantz Bern zum **Liederkrantz Frohsinn, Bern** aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen.

30. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Obrecht & Käser** in Bern (S. H. A. B. 1894, pag. 547) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz Käser» in Bern.

Inhaber der Firma **Fritz Käser** in Bern, ist Fritz Käser, von Leimiswil, in Bern; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Obrecht & Käser». Natur des Geschäftes: Buch- und Akzidenzdruckerei. Geschäftslokal: Wasserwerkstrasse 19.

**Bureau de Courtelary.**

31 décembre. Le chef de la maison **Ed. Bourquin**, à Courtelary, est Edouard Bourquin, originaire de Sonceboz-Sombeval, à Courtelary. Genre de commerce: Scierie et commerce de bois. Bureau: Courtelary.

31 décembre. Sous la raison sociale **Fabrique d'ébauches & finisseries à Cormoret**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Cormoret et pour but la fabrication et la vente d'ébauches et de finisseries pour montres. Les statuts portent la date du 31 décembre 1902. La durée de la société est fixée à cinq ans à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1903. Le capital social est de cent dix mille francs (fr. 110,000), divisé en cent dix actions nominatives de mille francs chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La direction générale de la société est confiée à un directeur qui possède la signature sociale collectivement avec un des administrateurs. Le directeur Vincent Flury-Hächler, de Lommiswil, industriel à Cormoret, est nommé pour trois ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1903. Le conseil d'administration est composé de trois ou cinq membres, néanmoins pour la première année l'administration de la société est confiée à deux administrateurs qui sont: Léon Paul Boillat, des Bréuleux, à Bassecourt, et Gustave Krentel-Billon, de La Chaux-de-Fonds, à Saignelégier.

**Bureau de Delémont.**

31 décembre. La société par actions **Basler-Cementfabrik Dittingen** (Fabrique de Ciment de Bâle à Dittingen), avec siège à Delémont (F. O. S. du C. du 4 mai 1896, n° 125, page 515, et n° 114, 1897, page 469), a dans son assemblée générale du 23 avril 1898, révisé ses statuts, et apporté les modifications suivantes: le capital social est fixé à fr. 700,000, divisé en 1400 actions à fr. 500, au porteur, et ensuite à l'assemblée générale du 18 décembre 1899, les statuts ont été révisés sans que cette révision ait modifié les faits publiés dans la Feuille fédérale du commerce. La même société dans son assemblée générale du 12 avril 1902, a révisé ses statuts en ce sens que d'une part le siège de la société est transféré à Laufen, et que de l'autre la raison sociale a été modifiée en **Portland Cementfabrik Dittingen**; c'est pourquoi la société est radiée au registre du commerce de Delémont.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau).**

31. Dezember. Die Firma **C. Studer Wittwe** in Langnau (S. H. A. B. Nr. 182 vom 20. Mai 1901, pag. 725, und Nr. 186 vom 23. Mai 1901, pag. 741) ist infolge Uebergabe des Geschäftes an den Sohn **Arnold Studer** erloschen und die dem letztern erteilte Procura dahingefallen.

31. Dezember. Inhaber der Firma **Arnold Studer** in Langnau ist Karl Arnold Studer, von und in Langnau. Natur des Geschäftes: Bleicherei, Appretur und Sodafabrikation.

31. Dezember. Die Firma **Joh. P. Mosimann** in Langnau (S. H. A. B. Nr. 23 II. Teil, vom 20. Februar 1883, pag. 167) hat die Eisenbitterfabrikation auf eigene Rechnung aufgegeben, dagegen als neuen Geschäftszweig aufgenommen: Betrieb des Kurhauses auf dem Dorfburg zu Langnau.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1902. 30. Dezember. Die Firma **Jos. Grütter** in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 209 vom 24. Oktober 1891, pag. 848) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember. Unter der Firma **Aktiengesellschaft Glashütte Wauwil** (Société anonyme verrerie Wauwil) gründet sich mit Sitz in Wauwil auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Zwecke des Erwerbes der in § 36 der Statuten genannten, in Wauwil gelegenen Liegenschaften, des Forstbetriebes und eventuell der Erweiterung eines Teils der in Wauwil bisher unter der Firma «Glashütte Wauwil: Cie. Siegwart» bestandenen Glashütte. Die Gesellschaftsstatuten sind am 29. Dezember 1902 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000 (Franken zweihunderttausend), eingeteilt in 400 auf den Inhaber lautende Aktien à Fr. 500, wovon zur Zeit Fr. 49,000 ganz, der Rest mit 20% einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung durch Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von drei bis sieben (zur Zeit drei) Mitgliedern leitet die Gesellschaft und vertritt sie nach aussen. Derselbe bestimmt, welche Funktionen von einzelnen seiner Mitglieder oder Drittpersonen zu besorgen seien. Ebenso bezeichnet er diejenigen Personen, welche zur Führung der verbindlichen Unterschrift namens der Gesellschaft berechtigt sind. Von dieser Befugnis ist in der Weise Gebrauch gemacht, dass der Verwaltungsrat sein Mitglied, **Eduard Schmid-Siegwart**, von Guntalingen (Zürich), in Luzern, als seinen Delegierten hezeichnet und demselben die Führung der verbindlichen Unterschrift in Einzelzeichnung übertragen hat.

31. Dezember. Die Firma **Jb. Spieler** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 6. Mai 1899, pag. 618 und dortige Verweisung) ist infolge Rücktrittes des Inhabers samt der an Jakob Spieler, Sohn, erteilten Procura erloschen. Inhaber der Firma **Jb. Spieler** in Luzern, welche Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Jakob Spieler, Sohn, von und in Luzern. Schuhhandel, en gros und détail. Pfistergasse 19.

31. Dezember. **Sautier & Cie.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1890, pag. 6 und dortige Verweisung). Die an **Clemens Rüber** erteilte Procura ist infolge Ablebens des Trägers erloschen; dagegen wird solche erteilt an **Heinrich Sautier**, von und in Luzern. Weggisgasse 14.

31. Dezember. Inhaber der Firma **W. Kappler** in Entlebuch ist **Wilhelm Kappler**, von Wattwil (St. Gallen), in Entlebuch. Wollspinnerei und Tuchfabrik.

31. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Curti & Co.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1893, pag. 11) ist der Kommanditär und Prokurist **Alfred Curti-Brunner** infolge Ablebens ausgeschieden. An dessen Stelle ist als Kollektivgesellschaftler eingetreten **Oskar Louis Curti**, von Rapperswil und Luzern, in Luzern. Jetzige Geschäftsnatur: Kolonialwaren, Landesprodukte, Seifen, Soda und Talg, Lagerhausbetrieb. Frohburgstrasse 3 und Metzgerrainle 4. Die Kommanditbeteiligung bei der Firma **Bataillard & Cie.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 2. April 1902, page 497) wird hiedurch nicht verändert.

31. Dezember. Die Firma **J. Felder** in Liquidation in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 10. Januar 1901, pag. 29, und dortige Verweisung) ist nach durchgeführter Liquidation samt der an den Liquidator, Firma **Gut & Cie.**, in Luzern, erteilten Unterschriftsbefugnis, erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau d'Estavayer.**

1902. 30. décembre. Le chef de la maison **Aurélien Plancherel à Portalba**, qui commence dès ce jour, est, ensuite d'autorisation de son mari, **Aurélien Plancherel**, née Déjardin, femme de **Philibert**, de **Morens**, domiciliée à **Portalba**. Genre de commerce: Exploitation agricole.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Stadt Solothurn.**

1902. 31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Brugger & Gigandet** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 14 vom 16. Januar 1896, pag. 55) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Gigandet» in Solothurn.

Inhaber der Firma **E. Gigandet** in Solothurn ist **Emil Gigandet**, von **Vendlinchourt** (Bern), in Solothurn; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Brugger & Gigandet». Natur des Geschäftes: Buchdruckerei. Geschäftslokal: Stadtbad.

31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rüz & Wildholz**, Eisenhandlung in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 157 vom 7. Juli 1893 pag. 640) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an den bisherigen Teilhaber «**Rüz-Sähl**» in Solothurn. Inhaber der Firma **Rüz-Sähl** in Solothurn ist **Samuel Rüz**, von **Dietswil**

(Bern), in Solothurn; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Raz & Wildbolz», in Solothurn. Natur des Geschäftes: Eisenhandlung. Geschäftslokal: Unterer Staden.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

1902. 29. Dezember. Die Firma Bloch & Tachau in Basel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 24. April 1900, pag. 607) hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Aeschengrahn 14.

30. Dezember. Die Firma Neue Gundoldingen Terrain Gesellschaft in Liq. in Basel (S. H. A. B. Nr. 309 vom 6. September 1901, pag. 1233) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. Dezember. Die Firma Actiengesellschaft Patent Leinwather in Liq. in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 15. August 1898, pag. 973) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. Dezember. Die Firma Steinacher & Rueff in Antwerpen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 25. April 1902, pag. 649) erteilt für ihre Zweigniederlassung in Basel Prokura an Jacques Stocker, von Ober-Mumpf (Aargau), wohnhaft in Basel.

30. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma F. Vicarino & C<sup>ie</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 231 vom 17. September 1895, pag. 963) hat sich aufgelöst, die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

30. Dezember. Fernand Vicarino und Max Krayer, beide von und in Basel, haben unter der Firma F. Vicarino & C<sup>ie</sup> in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1903 beginnt. Die Firma erteilt Prokura an César Antoine Vicarino-Kaiser, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Schriftgiesserei. Geschäftslokal: Holbeinstrasse 35.

30. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Simmoth & C<sup>ie</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 13. März 1900, pag. 379) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. Hodel».

30. Dezember. Inhaber der Firma F. Hodel in Basel ist Jacob Friedrich Hodel-Hess, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Simmoth & C<sup>ie</sup>». Natur des Geschäftes: Agentur und Kommission in Rohseide. Geschäftslokal: Eulerstrasse 44.

30. Dezember. Die Firma Blankenhorn & C<sup>o</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 26. Februar 1896, pag. 213) erteilt Kollektivprokura an Fritz Struh und Emil Vest, beide von und in Basel.

30. Dezember. Die Firma J. J. Linder & C<sup>o</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 13. Dezember 1892, pag. 1055) erteilt Prokura an Eduard Hegetschweiler, von und in Basel.

30. Dezember. Unter der Firma Actiengesellschaft Danzas & C<sup>ie</sup> (Société par actions Danzas & C<sup>ie</sup>) gründet sich, mit dem Hauptsitze in der Stadt Basel, eine Aktiengesellschaft. Dieselbe hat Filialen in Zürich, St. Gallen, Buchs (St. Gallen), Petit-Croix, Delle und Altmünster (Elsass). Zweck der Gesellschaft ist die Fortführung des von der Kollektivgesellschaft «Danzas & C<sup>ie</sup>» betriebenen Speditionsgeschäftes. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Dezember 1902 festgestellt worden. Die Gesellschaft beginnt mit dem 1. Januar 1903. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt zwei Millionen Franken (Fr. 2,000,000), eingeteilt in vierhundert Aktien von je fünftausend Franken (Fr. 5000), welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben die Delegierten des Verwaltungsrates aus, welche namens der Gesellschaft jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Delegierte des Verwaltungsrates sind: Laurent Werzinger, von und in Basel, Gustav Ammann, von Basel, wohnhaft in Zürich, Alhert Werzinger, von Belfort, wohnhaft in Basel. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Hermann Honegger, von und in Basel, und an Edmond Werzinger, von Belfort, wohnhaft in Basel, und Kollektivprokura an Emil Werzinger, von und in Basel, Achille Compas, von Bouzicourt, wohnhaft in Basel, Arthur Werzinger, von Basel, wohnhaft in Zürich, Gustav Werner, von Chur, wohnhaft in Zürich, in der Weise, dass je zwei derselben zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt sind. Geschäftslokal: Holheimstrasse 2.

31. Dezember. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Ad. Weitnauer & C<sup>ie</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 26. August 1899, pag. 1099) ist Fritz Weitnauer, von und wohnhaft in Basel, als weiterer unbeschränkt haftender Teilhaber eingetreten.

31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Sarasin in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 14) hat sich auf den 31. Dezember 1902 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gebrüder Sarasin & C<sup>ie</sup>».

31. Dezember. Wilhelm Sarasin-Iselin, Hans Franz Sarasin-Alioth und Ernst Sarasin-Von der-Mühl, alle von und in Basel, haben unter der Firma Gebrüder Sarasin & C<sup>ie</sup> (Sarasin frères & C<sup>ie</sup>; Sarasin brothers & C<sup>o</sup>), in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1903 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Sarasin» übernimmt. Natur des Geschäftes: Seidenhandfabrikation. Geschäftslokal: St. Albanvorstadt 93.

31. Dezember. Die Firma E. Müry & C<sup>ie</sup> in Basel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 21. Juni 1899, pag. 832) erteilt Kollektivprokura an Emil Zeller, von Liestal (Baselland), und Sigmund Wullschlegler, von Basel, beide wohnhaft in Basel.

31. Dezember. Die Firma A. Rahn in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 13) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Dezember. Inhaber der Firma P. Schardt in Basel ist Paul Schardt, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Agentur in Kolonialwaren und Landesprodukten. Geschäftslokal: Eulerstrasse 74.

31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Preiswerk & Murbach in Basel (S. H. A. B. Nr. 102 vom 22. März 1901, pag. 405) hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Murbach & C<sup>o</sup>».

31. Dezember. Christian Murbach, Fritz Buxtorf, Wilhelm Trinler, alle von und in Basel, und Heinrich Perbellini, von Illasi (Italien), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Murbach & C<sup>o</sup> in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1903 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Preiswerk & Murbach» übernimmt. Natur des Geschäftes: Spedition und Kommission. Geschäftslokal: Spalendorweg 62.

31. Dezember. Die Firma Emanuel Fehlmann in Basel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 4. Juli 1899, pag. 891) erteilt Prokura an Gustav Imm, von und in Basel.

31. Dezember. Die Firma G. H. Schopfer in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 10. April 1894, pag. 357) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Dezember. Die Firma Th. Wildprath in Basel (S. H. A. B. Nr. 165 vom 3. Juni 1898, pag. 684) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Dezember. Georg Hermann Schopfer, von Lahr (Baden), Gustav Winter, von Liegnitz (Schlesien), und Theodor Wildprath, von Köln-Nippes (Preussen), alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Vereinigte Mineralwasserfabriken Schopfer, Winter & Wildprath in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1903 beginnt. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Mineralwasser und Limonaden. Geschäftslokal: Maulbeerweg 91.

31. Dezember. Zwischen Christian Friedrich Barruschky, Spenglermeister und Installateur, von Basel und Stallikon (Zürich), wohnhaft in Basel (Inhaber der Firma Fried. Barruschky) (S. H. A. B. Nr. 103 vom 30. April 1891, pag. 422) und dessen Ehefrau Marie, geh. Niederhauser, besteht gemäss erfolgter Anmeldung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt Gütertrennung.

#### Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

1902. 30. Dezember. Unter dem Namen Krankenunterstützungsverein Therwil besteht, mit dem Sitze in Therwil, ein Verein, welcher den Zweck hat, seine Mitglieder in kranken Tagen sowie im Falle ihres Todes ihre Hinterlassenen zu unterstützen. Die Statuten sind am 11. April 1902 festgestellt worden. Dem Verein kann jeder unbescholtene Einwohner der Gemeinde Therwil beitreten, welcher das 15. Altersjahr zurückgelegt und das 50. noch nicht überschritten hat, gesund und mit keinerlei körperlichen Gehehren behaftet ist, worüber ein ärztliches Zeugnis vorzuweisen ist, ferner die Eintrittsgebühr entrichtet, welche für jedes Mitglied vom 15.—20. Altersjahr Fr. 2, vom 20.—30. Altersjahr Fr. 4 und vom 30.—50. Altersjahr Fr. 6 beträgt. Der monatliche Beitrag eines Mitgliedes beträgt 80 Cts.; derselbe kann je nach dem Bestand der Vereinskasse erhöht oder herabgesetzt werden. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und geschieht durch schriftliche Anzeige an den Vorstand, durch Tod, Wegzug aus der Gemeinde oder durch Ausschluss. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und ein aus 5 Mitgliedern bestehender Vorstand. Präsident und Aktuar des Vorstandes führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins. Präsident ist: Theophil Brodbeck; Aktuar ist Leo Gutzwiller, beide wohnhaft in Therwil.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1902. 31. Dezember. Die Firma F. Wildi in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. März 1902, pag. 485) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Chessex & Hoessly in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 18, II. Teil, vom 12. Februar 1883, pag. 132) erteilt Kollektivprokura an Emil Werner, von Feuerthalen (Zürich), in Schaffhausen, und Hugo Fehr, von Oberrieden (Zürich), in Feuerthalen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallò

1902. 31. Dezember. Die Firma J. Lemberger, mit Hauptsitz in Zürich und Filiale in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 410 vom 20. November 1902, pag. 1637) ist infolge Verkaufes der Filiale im herwärtigen Kanton erloschen.

Inhaber der Firma Jacob Dellinger, Nachfolger von J. Lemberger in St. Gallen ist Jacob Dellinger, von Augsberg, in München. Kleiderhandlung. Speisergasse 26.

31. Dezember. Die Firma F. Oswald, Nachfolger von J. Stoll in Rapperswil (S. H. A. B. vom 20. März 1893, pag. 273) ist infolge Verkaufes erloschen.

Inhaber der Firma Schuhwarenhaus Oswald in Rapperswil ist Louisa Oswald, von und in Rapperswil, z. Glashof, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Schuhwaren detail und migros. Kluggasse, Herrengasse, Webérgasse.

1903. 2. Januar. Die Firma J. Finlay & Co. in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 63 vom 28. Februar 1899, pag. 249) ist infolge Todes des Teilhabers John Finlay mit dem 31. Dezember 1902 erloschen.

Inhaber der Firma Emil Hoffmann vormals J. Finlay & Co. in St. Gallen ist Emil Hoffmann-Ehrenzeller, von und in St. Gallen. Agenturen. Waisenhausstrasse 12 und 7.

2. Januar. Die Firma J. Merz, Baumeister in St. Gallen (S. H. A. B. vom 14. Dezember 1889, pag. 906) erteilt Einzelprokura an Carl Gschwend, von St. Fiden (Gde. Tahlät) in St. Gallen.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1902. 31. Dezember. Die Firma Friedrich Schmid, Käser, in Lachen bei Wängi (S. H. A. B. Nr. 88 vom 25. Juli 1888, pag. 677) ist infolge Wegzugs erloschen.

31. Dezember. Die Firma Walter Hugelshofer in Riethof-Horben-Sirnach (S. H. A. B. Nr. 391 vom 19. Dezember 1899, pag. 1573) hat ihr Domizil nach Langdorf-Frauenfeld verlegt. Käserei in Strass.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno.

1902. 31 dicembre. La società in nome collettivo Fratelli Bertini fu A. (F. u. s. di c. del 24 luglio 1896, n° 209, pag. 864), in Locarno, ha cambiato la sua ragione sociale in Fratelli Bertini fu A., Albergo e Ristorante St. Gottardo.

##### Ufficio di Lugano.

1903. 2 gennaio. Il proprietario della ditta Maestri Giuseppe, in Lugano, è Giuseppe Maestri fu Giovanni, di Milano (Italia), domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Vin.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay.

1902. 31 décembre. Inscription d'office, sur la réquisition du bureau du registre du commerce de Cossonay, à teneur de l'art. 26, al. 2 du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

Le chef de la raison Charles Gerber, à Mex, est Charles Gerber, de Reutenbach (Berne), domicilié à Mex. Genre de commerce: Lait, beurre, fromages et porcs.

31 décembre. Inscription d'office, sur la réquisition du bureau du registre du commerce de Cossonay, à teneur de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

Le chef de la raison Jacob Wehrli, à l'Isle, est Jacob Wehrli, domicilié à l'Isle. Genre de commerce: Lait, beurre, fromage et porcs.

##### Bureau d'Echallens.

29 décembre. La Société de Laiterie de Cugy, association dont le siège est à Cugy (F. o. s. d. c. des 22 juillet 1889, n° 127, page 622, et 2 mai 1899, n° 149, page 600), fait inscrire que dans son assemblée

générale du 12 octobre 1902, elle a appelé aux fonctions de secrétaire Louis Vaney, d'Eugène, en remplacement d'Auguste Vaney, démissionnaire. Pas d'autres changements dans le personnel du comité.

**Bureau de Lausanne.**

29 décembre. La raison sociale Vallotton & Cie, à Lausanne, fabrique de chocolat (F. o. s. du c. des 5 juillet 1895 et 10 janvier 1901), est radiée ensuite de la dissolution de la société. La procuration conférée à Edouard dit Robert Bonnard cesse en conséquence de produire ses effets et est également radiée.

29 décembre. La raison sociale Société des maçons suisses de Lausanne, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 août 1897), est radiée ensuite de décision de l'assemblée générale du 22 mars 1902 et de fusion avec une autre société soit l'Union des terrassiers, manoeuvres et maçons suisses.

31 décembre. La raison J. Moos, à Lausanne, chaussures et soldes (F. o. s. du c. du 7 mai 1896), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

**Bureau d'Orbe.**

31 décembre. Le chef de la raison M. Leresche, à Ballaigues, est Maurice, fils de Jean-Louis Leresche, de Ballaigues, y domicilié. Genre de commerce: Voiturier.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds.**

1902. 30 décembre. La raison Henri Rieckel, banquier, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 février 1883, n° 28), est radiée à partir du 31 décembre 1902, ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société en commandite «H. Rieckel & Co». En conséquence la procuration conférée le 5 avril 1883 à Henri Rieckel, fils, est radiée.

30 décembre. Henri Rieckel, père, et Henry Rieckel, fils, tous deux banquiers, de et à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison H. Rieckel et Co, une société en commandite qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1903 et qui reprend l'actif et le passif de la maison de banque Henri Rieckel, au dit lieu. Henry Rieckel fils est associé-gérant indéfiniment responsable, Henri Rieckel père est associé-commanditaire jusqu'à concurrence de la somme de trois cent mille francs (fr. 300,000). La maison «H. Rieckel et Co», confère la procuration à l'associé-commanditaire Henri Rieckel père. Genre de commerce: Opérations de banque. Bureaux: 18, Rue Léopold Robert.

30 décembre. La raison A. Lecoultré, successeur de Nicolet-Juillerat & Lecoultré, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 septembre 1901, n° 314), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

30 décembre. Le chef de la maison Paul Jeanrichard, à La Chaux-de-Fonds, est Paul-Emile Jeanrichard, de La Sagne, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Décoration, polissage et finissage de boîtes et cuvettes argent. Bureaux: 20, Rue du Rocher.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 15,363. — 31. Dezember 1902, 8 Uhr.

Schmidt & Kornhaber, Laboratoires,  
Zürich (Schweiz).

**Pharmazeutische, chemisch-technische und kosmetische Präparate.**



MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 15,364. — 31. Dezember 1902, 8 Uhr.

Weberei Oberkempten,  
Zürich (Schweiz).

**Baumwollgewebe, gebleicht.**

**Cretonne Forte N° 2000**

N° 15,365. — 31 décembre 1902, midi.

Schwob frères & Co, fabricants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres et parties de montres.**



N° 15,366. — 31 décembre 1902, midi.

Constant Béguelin, fabricant,  
St-Imier (Suisse).

**Montres et parties de montres.**

**"LA VOGUE"**

Annoncen-Pacht:  
Rodolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

Die **Gartenlaube**

beginnt den Jahrgang 1903 mit dem Romane eines jungen hochbegabten Erzählers

**Rudolf Herzog** unter dem Titel: „Die vom Niederrhein“

und einer grösseren Novelle der ersten deutschen Erzählerin

**Marie v. Ebner-Eschenbach: „Ihr Beruf“**

Abonnements zum Preise von 2 Ffr. 70 Cts. vierteljährlich bei allen Buchhandlungen und Postämtern.

**Societätsanzeige.**

Advokaturbureau

**Dr. jur. E. Guhl und Alb. Meier,**  
Rechtsanwälte.

Wir empfehlen uns zur prompten und gewissenhaften Besorgung aller in unser Fach einschlagenden Aufträge und Geschäfte, insbesondere zur Führung von Handelsprozessen, Civil- und Strafprozessen, Inkass, Vertretung vor allen Verwaltungsbehörden, in Konkursen, Expropriationen und Quartierplanstreitigkeiten etc.

Hochachtungsvoll

Zürich, Januar 1903. **Dr. jur. E. Guhl, Rechtsanwalt,**  
**Alb. Meier, Rechtsanwalt**

(alt Bezirksrichter u. Bezirksanwalt).

**GANZ & C°, ZÜRICH.**

Spezialgeschäft für Projektion,  
Bahnhofstrasse 40.

**Projektions-Laternen. Projektions-Bilder.**

Katalog gratis und franko. [2013]

Anfertigen von Glasbildern nach eingesandten Negativen, Photographien, Plänen etc. zu Projektions-Vorträgen (im In- und Ausland) in technischen Gesellschaften etc., die wirksamste Reklame für Maschinenfabriken etc.



Rudolf Mosse, Annoncen-Expédition, Zürich, Bern.

**Société Anonyme**

d. Distilleries à Vapeur de l'Ancienne Maison Bouvier & Féchoz  
à GENEVE.

**APPEL DE FONDS.**

Messieurs les actionnaires sont informés que suivant l'art. 7 des statuts le conseil d'administration, dans sa séance du 19 décembre écoulé, a décidé à la majorité, de faire un appel de 40 francs par action non libérée, payable jusqu'au 1<sup>er</sup> mars prochain, dernier délai.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Ingénieur **A. Jacoubenko.**

**E. Féchoz,** administrateur.

**V. Féchoz,** administrateur. [2816]

**Beste Sicherung gegen Einbruch**

bietet das neu patentierte

**Alarmschloss „Reveil“.**

(Patent 22575.) [2818]

Dasselbe funktioniert auf jedes unbefugte Öffnen einer Türe, ob dies mittelst Nachschlüssel oder Aufsprennen geschehe.

**F. Eckenfelder, Telegraphen-  
Werkstätte, Zürich,**

3, Oberdorfstrasse 3.

# „Siemens“ Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft

Debet. Gewinn- u. Verlust-Konto am 30. September 1902. Credit.

Mk.	Pf.	An	Handlungs-Unkosten.	Per	Vortrag aus 1900/1901	Mk.	Pf.
19,576	15	An	Handlungs-Unkosten.	Per	Vortrag aus 1900/1901	5,750	11
225,000	—	»	Obligations-Zinsen.	»	Zinsen-Konto	55,082	32
157,928	72	»	Abschreibungs-Zuweisung an das Abschreibungs-Konto für Elektrizitätswerke.	»	Betriebsgewinn aus Elektrizitätswerken	705,078	39
87,044	41	»	Rückstellungen: Zuweisung an das Erneuerungsfonds-Konto für Elektrizitätswerke.				
276,342	04	»	Reingewinn.				
765,891	32					765,891	32

## Bilanz am 30. September 1902.

Aktiva.		Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
An Verfügbare Guthaben.		1,058,611	08		
» Bankguthaben zur Einlösung d. am 1. Okt. 1902 fälligen Oblig. u. Oblig.-Coupons		183,657	50	1,242,268	58
» Elektrizitätswerke:					
Elektrizitätswerk u. elektrische Strassenbahn Weimar					
It. Bilanz per 1900/01		Mk. 1,090,331	34		
Zugang		» 10,169	25	1,100,500	59
Betriebskapital				40,722	97
Elektrizitätswerk Malaga					
It. Bilanz per 1900/01		Mk. 1,847,933	14		
Zugang		» —	—	1,847,933	14
Elektrizitätswerk des Ostens von München					
It. Bilanz per 1900/01		Mk. 1,746,366	54		
Abgang		» 4,964	88	1,741,401	66
Elektrizitätswerk u. elektrische Strassenbahn Hof i. B.					
It. Bilanz per 1900/01		Mk. 1,282,964	65		
Zugang lt. Schlussabrechnung		» 150,843	30	1,433,807	95
Elektrizitätswerk Pisa					
nom. L. 800,000 Akt. d. Soc. An. Electricità Toscana in Pisa voll eingez.		Mk. 616,000	—		
Buchforderung		» 507,046	30		
It. Bilanz pro 1900/01		Mk. 1,123,046	30		
Zugang		» 117,822	94	1,240,869	24
Elektrizitätswerk u. elektrische Strassenbahn Perugia					
nom. L. 1,200,000 Aktien d. Soc. An. Electricità Umbra zu Perugia voll eingezahlt		Mk. 924,000	—		
Buchforderung		» 555,162	30		
It. Bilanz per 1900/01		Mk. 1,479,162	30		
Zugang		» 40,377	08	1,519,539	33
Elektrizitätswerk Alessandria					
nom. L. 800,000 Aktien der Soc. An. Electricità Alessandria zu Alessandria voll eingezahlt		Mk. 616,000	—		
Buchforderung		» 72,403	20		
It. Bilanz per 1900/01		Mk. 688,403	20		
Zugang		» 28,966	45	717,069	65
An Mobilien.				9,644,844	53
				40,884,114	11
Passiva.					
Per Aktien-Kapital				5,000,000	—
» Obligationen				4,903,500	—
» Kreditoren				7,105	—
» Reservefonds				43,174	06
» Abschreibungs-Conto für Elektrizitätswerke					
It. Bilanz per 1900/01		198,370	07		
Zuweisung pro 1901/02		157,928	72	356,298	79
» Erneuerungsfonds-Conto f. Elektrizitätswerke					
It. Bilanz per 1900/01		26,992	31		
Zuweisung pro 1901/02		87,044	41	114,036	72
» Obligationen-Einlösungs-Konto				99,395	—
» Obligationszinsen-Einlösungs-Konto				84,262	50
» Gewinn- u. Verlust-Konto: Reingewinn				276,342	04
Verteilung:					
5% an den Reservefonds					
à Mk. 270,591.93		Mk. 13,529	60		
4% Dividende à Mk. 5,000,000 Aktien		» 200,000	—		
Tantième an den Aufsichtsrat		» 5,706	23		
1% Superdividende					
à Mk. 5,000,000 Aktien		» 50,000	—		
Rest zum Vortrag auf neue Rechnung		» 7,406	21		
		Mk. 276,342	04		
				40,884,114	11

## „Siemens“ Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft. Berliner.

Vorstehende Bilanz, sowie das Gewinn- und Verlust-Konto habe ich geprüft und mit den ordnungsmässig geführten Büchern der «Siemens» Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft übereinstimmend gefunden.  
Berlin, den 3. Dezember 1902.

Der Revisor: **L. Loepert.**

Die Dividende von 5% für das Geschäftsjahr 1901/02 ist von heute ab zahlbar gegen Dividendenschein der Aktien Nr. 3 mit Mk. 50 pro Aktie bei der Mitteldeutschen Creditbank in Berlin.  
Berlin, den 29. Dezember 1902.

# Hypothekarkasse des Kantons Bern.

## Kündigung und Umwandlung (Konversion) der 4% Kassascheine in 3 1/4% Titel.

In Ausführung eines Beschlusses des Verwaltungsrates der Hypothekarkasse vom 16. Juli 1902 werden die nachbezeichneten, à 4% verzinslichen Kassascheine von der schuldnerschen Anstalt auf 11. April 1903 zur Konvertierung in 3 1/4% Titel, eventuell zur Rückzahlung gekündigt, nämlich die Serien: a. Nr. 06001 bis und mit Nr. 06168; b. Nr. 06173 bis und mit Nr. 06187; c. Nr. 06605 bis und mit Nr. 06931 (soweit nicht bereits auf 1. November 1902 gekündigt); d. Nr. 06994 bis und mit Nr. 07369; e. Nr. 10002 bis und mit Nr. 18836; f. Nr. 32001 bis und mit Nr. 36262.

Ein Umtausch der bisherigen Titel gegen neue findet nicht statt. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Kapitalien bei der Hypothekarkasse stehen lassen wollen, haben ihre Titel bis zum 14. März 1903 der schuldnerschen Anstalt vorzulegen und mit neuen 3 1/4% Zinscoupons versehen zu lassen.

Der bisherige Zinstag der einzelnen Titel bleibt bestehen und es wird von den Kapitalien, welche nicht auf den Kündigungstag zinsfällig sind, der Marchzins bis zum 11. April 1903 à 4%, der weitere Zins dagegen à 3 1/4% berechnet und der erste Coupon in entsprechendem Betrage ausgestellt werden. Alle nach dem 11. April 1903 verfallenden Coupons müssen zurückgegeben und durch neue ersetzt werden.

Die Umänderung der gekündigten Kassascheine wird vom 12. Januar bis 14. März 1903 besorgt werden; die innert dieser Frist nicht vorgewiesenen Titel werden als auf 11. April 1903 definitiv gekündigt betrachtet und es hört auf diesen Zeitpunkt die Verzinsung der nicht konvertierten Titel auf. Die zur Konversion angemeldeten Scheine werden mit folgendem Zusatze versehen:

«Der Zinssuss beträgt vom 11. April 1903 hinweg 3 1/4%. Das Kapital kann von nun an vom Gläubiger nur von drei zu drei Jahren, erstmals 1906, auf den Zinstag gekündigt werden, jedoch muss die Kündigung wenigstens sechs Monate vor Zinsverfall erfolgen. Die Schuldnerin ihrerseits kann vom 1. April 1905 hinweg zu jeder Zeit auf drei Monate kündigen.»

Bern, den 2. Januar 1903.

Hypothekarkasse des Kantons Bern,

[2348]

Der Verwalter:

**Moser.**

Vielfach höchste Auszeichnungen.

# Adler Schreibmaschine.

Erstklassiges deutsches Fabrikat.  
**Sichtbare Schrift.**  
Grösste Durchschlagskraft.  
Praktische Neuerung: Ganzer Satz sofort auswechselbar.  
Vorführung und Zeugnisse jederzeit.



**Adler-Fahrradwerke vorm. Heinrich Kleyer,**  
Frankfurt a. M. [2283]  
Solvente Wiederverkäufer gesucht.

## Grossisten,

welche die **Mercerie- und Bonneterie-Geschäfte** besuchen und geneigt sind, gegen hohes **Provision** den kommissionarischen Verkauf bereits eingeführter **wollener Strickgarne** zu übernehmen, belieben ihre Offerten sub Chiffre **Z T 9369** zu richten an die Annoncen-Exped. **Rudolf Mosse, Zürich.** [2304]

## Gesucht:

Buchhalter, amerik. System, verheiratet und militärfrei, deutsch u. französisch korrespondierend, event. auch italienisch, findet per 1. März dauernde Stelle in einer Ziegelfabrik des Kantons Bern.  
Offerten mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen unter **G 56 Y** an **Hassenstein & Vogler in Bern.**

## Geschäftsbücher,

Kopierbücher,  
Bücher mit Extralineaturen  
liefern ab Lager und fertigen billigst an  
**Kaiser & C<sup>o</sup>, Bern.**  
Nur gute Qualität zu vorteilhaften Preisen. Bei grösserem Bedarf bitten wir Offerte zu verlangen. (1812.)

## Uhrenfabrik I. Ranges.

Wenn Sie eine **Damen- oder Herren-Uhr** zu kaufen beabsichtigen, wenden Sie sich an (1457)  
**Georges Jules Sandoz,**  
Nachfolger von Sandoz & Breitmeyer et J. Calame-Robert, La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc Nr. 2. Muster zur Verfügung. Für die Herren Uhrmacher Spezial-Bedingungen.  
Sprachkundiger seriöser Kaufmann, 30 Jahre alt, selbständiger Buchhalter und Korrespondent, mit der gesamten Kontopraxis vollkommen vertraut, sucht  
**Lebensstellung**  
in Export- od. Fabrikationsgeschäft per sofort oder nach Uebereinkunft.  
Offerten unter Chiffre **Z Y 49** an  
Rudolf Mosse, Zürich.

## FRANZÖSISCHE WEINE

B. Dumas, Propriétaire, in Thézan (Aude, Frankreich), liefert seine feinen, garant. reinen Rot- und Rosé-Weine von Fr. 38 per hl franko verzollt Genf an. Muster gratis. Bureau in Genf: Rue du Rhône, 112. (2067)

## WEINE

Ankauf von sämtlichen alten Metallen zum Tageskurs.  
(1678) **Picard frères in Biel.**  
**Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.**